

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

X évfolyam.

FIUME, szerda 1913. június 25.

141. szám

Megjelenik naponta a délutáni órákban.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229).  
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco 3, 1 em.  
Nyomda telefonszáma (lapzártá előtt) 400.

Felolós szerkesztő:  
MURAI JENŐ.

Előfizetési ár helyben és vidéken:  
Egész évre . . . . . 24 kor. | Negyedévre . . . . . 6 kor.  
Félévre . . . . . 12 kor. | Egy hónapra . . . . . 2 kor.  
Egyes szám ára Fiumében 6 fillér.  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

## Strófák a pénzről.

Azt már tudjuk, mert a magunk sebes testén tanultuk meg: a Balkán átforgatása után politikában egészen új rendje kezdődik a dolgoknak. Szentnek, dönthetetlennek tartott principiumaink összeomlva, a romok fölé újjakat kell megépítenünk, ha nem akarjuk, hogy pöre testünket verje a vihar, mely most már nemesak északról, de délről is fúj. Európa és a világ új ösvényekre tereli politikáját, megváltoztatván az erők viszonyait, fajták, nemzetek egymással szemben való stratégiai elhelyezkedtsége, új összemérkezések új korszaka következnek. Ez a nagy átforgatás annyira véres, lármás, fegyverzörgéses volt, hogy kábitó zajában észre sem vettük, ami vele párhuzamosan történik. Pedig nem kevésbé jelentős, messzehatású az is. Különösnek tetszhetik: a pénz mindenhatóságát igazolta be ez a háború. Eddig is tudtuk, éreztük; a tőke fajták, nemzetek, vallások fölött áll, mert szuverénje minden fajtának és nemzetnek. Eddig is tudtuk, hogy minden millió szuronyokra támaszkodó nagyhatalomnál is nagyobb hatalom. De betétes törvényenyé, a nemzetközi jog integráns részévé, kimondott elvévé, elismert igazsággá ez a háború sürítette a sejteket, érzéseket és tudományos megállapításokat.

A londoni és pétervári reünio után Párisban most a pénzügyi reünio tartja ülés-

### „A Tengerpart“ tárcája

#### A fekete asszony.

A múlt hetekben Chicagóból Newyorkba utaztam, egy reggel kineztem a hálókosim ablakán s osodálkozva láttam, hogy a vonat áll. A kálauz fölvilágosított, hogy már másfél órája állunk. En azalatt az igazak álmat aludtam és fogalmam sem volt a körülöttem végbemenő eseményekről. Gyorsan felöltözöttem, leszálltam. Egy kis városkánál vesztegeltünk. Alapos reggelit kebeleztem be és sétálni kezdtem a vonat mentén.

A lokomotív házikójában a vonatvezető nyugodtan ült és várta az indulást jelző csengetést. Mindig érdeklődtem a gépek iránt. Beszédbe ereszkedtem a gépészszel. Adtam neki egy cigarettát, mire roppant beszédes lett és meghívott magához a gépre. Egy bátor ugrással föltermettem mellette.

Jókedvű, modern gondolkodású ember volt. Megmagyarázta, mire jó az emeltyű, meg a biztonsági szelep. Megmutatta a két ragyogó manométert, melyek között óra volt. Aztán a házikó falán aranyozott keretet vettem észre, amelybe valami bele volt ragasztva, olyan moly-féle.

— Ez akaszkar lenni? — kérdeztem és a keretre mutattam.  
Mosolygott.

seit. A török államadosságokat ez osztja fel a hódítók és legyőzöttek között. Európa tőkéseinek az ottomán birodalom négy és fél milliárddal tartozik. Ennyivel kísérelte meg a sápadó félhold Macedónia organizálását és a kísérlet meddő maradt. Macedónia most Enos-Midia vonalától északra, mind a szövetségeseké.

Igen ám, de mi történjék a négy és fél milliárd kölcsönadóval? Ez a tőke Macedónia, még pedig a török Macedónia számára adódott. S török Macedónia ma már nincs. De a pénz nagy ur s vigyáz gazdáira. Európa hat nagyhatalmasságát, a Balkán-bund négy államát az érdekek milliói, az érzések, elgondolások százezrei választják el egymástól. Egyben azonban csodálatos egyértelműséggel meg tudtak egyezni. Azoknak, akik államnak hitelleztek, nem szabad tőkét elveszteni. Ez a nemzetközi jog legújabb tétele s bizonyos, hogy ez ellen nem lehet vétkezni. Mert aki ezt a szentséget megsérti az nem kap új kölcsönt, azon bosszút áll, azt megfojtja a tőke. S a török Macedónia adosságait kényszeredetten, kelletlenül, lelkiük, szívük óhajta ellenére is át kell vállalniuk a bolgár, görög, szerb hódítóknak. Ha nem vállalnak, megfojtaná őket azzal, hogy becsapná előttük az összes trezorokat. Ha nem vállalnak, tönkre kellene menniök. A bolgár, a szerb, a görög átvállalja tehát a török Macedónia adosságait, mert a pénz birtoklónak nem szabad károsodniuk. Pedig a pénznek nincs ágyuja, szuronya, hadserege, flottája, csak éppen mozgatja mind ezeket. A pénz mögött nem áll más, csak a

— Az is. De inkább emlék. Azért akasztottam ide, mert nemesak az én életemet mentette meg, hanem magammal együtt kétszázötven embert.

— Hogy lehetséges az, hogy ilyen rovar emberéletet mentett meg?

— Ha érdekl, elmondom. Időnk ugyanis van rá utáng.

Leültem és hallgattam.

— Nem is rég, tán egy éve történt az eset. Ugyanezzel a vonattal, ugyanezzel a mozdonyal utaztam, 449 a száma. Fűtőm akkor is Jim volt. Jim jó fiu, de roppant babonás. Hisz az álmokban, szellemekben és jelenésekben. Azelőtt kinevettem, most már nem, mióta a fekete asszonyt láttam.

Egy éjszaka egy órakor kellett elutaznunk M-ből és hat órakor kellett volna S-be érkeznünk. Az éj viharos volt, a szél böngött és órákon át esett az eső. Mikor a lokomotívhoz léptem, a vihar tetőpontját érte. Házikónkból néztük a háborgó elemek dühöngését, amelyek tojásnagyságu jégdarabokat hajigáltak a házikó falára.

— Ez nehéz út lesz, Frank — mondta Jim.

— Szeretném, ha már helyen volnánk.

— Miért vagy olya nfélős, vén csacsi? — kérdeztem és nevettem.

— Nem tudom, de valaminek történnie kell.

Hogy megvalljam az igazat, magam is izgatott voltam kissé, de nem akartam mu-

maga immanens, hajtó, mozgató ereje s míg ez elég arra, hogy Párisban komoly, frakcos diplomaták gyűljenek össze szent kötés aláírására. A szerződés tartalma az is, hogy az állam elpusztult ugyan, a história egyik legvéresebb tragédiája viharzott le, egy fajta, egy vallás minden európai szerepe megszűnt, egy különös kulturáju, világfelforgású nemzet hanyatlott vissza Ázsiába, de a hitelezők azért megkapják pénzüket. S bizonyos az is: minden most kötött nemzetközi szerződések közül ezt tartják be legpontosabban.

Ez aztán sok mindent megmagyaráz. Megmagyarázza azt a csodát is, hogy Mexikó, az örök forradalomban vérző, az örök testvérharcból beteg, elgyötört ország, amelyet az Unió imperiálistái már annyiszor szerettek volna bekebelezni, amely létét csak annak köszönheti, hogy az Egyesült-Allamok, Japántól félve, nem mer háborúba kezdeni, aránylag könnyen kap kölcsönt ugyanakkor, mikor Magyarország vagy éppen Budapest székesfőváros csak nagynehezen, sok utánjárással tud kölcsönt szerezni. Pedig nem is holmi bágatellről van szó, mert egy félmilliárd még nemzetközi viszonylatban sem bágatell. S mégis három ország tőkesei fogtak össze, hogy azt a kölcsönt előteremtsék s a tőzsdék vetekedtek abban, hogy melyik tud többet jegyeztetni Mexikó számára. A feltételek természetesen súlyosabbak, mint Budapest vagy Magyarország kölcsönénél. Tíz százalékot kell a fél milliárd után fizetni és harmincnyolc év-

tatni. Vonatunk kiváltképp hálókosimból állott és az a gondolat, hogy néhány száz emberélet van rám bízva, megfélemlített.

Megadták a jelt az indulásra. Meg is indultam a háborgó elemek csatazaja között. Rémes sötétségben haladtunk: utunkat csak a jelző lámpák fénye és a felcikázó villám világította meg. Vonatunk fűtve felverte a szunnyadó viszhangot. A derék vén 449-es megtette a magáét és óránkint ötven mérföldet haladtunk.

Egyszerre csak olyasmit láttam magam előtt, ami megfagyasztotta bennem a vért. Egy óriási nőalak volt. Mintha hossza fekete köpenybe lett volna burkolva, amelynek szélei a szélben lobogtak. Kísértetszerű karjait ide-oda lóbálta. Merőn bámultam rá, mire valami titkos mozdulatot tett és el-tűnt.

Ugy megütöttem e jelenségen, hogy nem is voltam képes a szelep után nyulni. Jim rám nézett és felkiáltott:

— Frank, mi van veled? Szellemet látsz?

Nem bírtam válaszolni a félelemtől. Tovább mentünk. A vonat egy folyó fölé, a hídra ért. Alattunk zugott az elem. Eppen kányarodóhoz értünk, mikor újra magam előtt láttam azt a rémes alakot. Hol merőn nézett rám, hol integetett jobbra-balra, hol meg visszafelé hitt.

Valami titkos ösztön arra késztetett, hogy megállítsam a vonatot. Leszálltam. Rohanvást jött velem szembe a vonatvezető.

alatt le kell törleszteni az ország vámjövendelmeiből. De ez mindegy. Nekünk meg arról meséltek, hogy a magyar kölcsönkeresőt azért küldték haza üres kézzel Párisból, mert a bankár a Temps háromszoros ujdonságai között arról olvasott, hogy Monsieur le comte Tisza valami monsieur Pavlikkal a parlamentből kidobattatta a képviselőket. A magyar földbirtokos nem kap jelzőkölcsonnt a francia piacon, mert a francia rentier az ország betegségét látja a parlament konvulzióiból. De Mexikó kap kölcsönt. Pedig ott nem az a nap kivétel, amikor gépfegyverek ropognak az utcán, de az, amelyik sortűz nélkül mulik el.

A magyarázata pedig ennek az, hogy mi még szemérmesek vagyunk. Mi még az állam, mint erkölcsi egység számára kérünk kölcsönöket. Bizonyos, hogy ez sem vesztet el, de mikor Mexikó egész szemérmetlenül azt mondja, hogy én már nem is vagyok erkölcsi egység, de sófogyasztás mindig lesz itt, vámbevétel is, erre add a kölcsönt s a mellett és tiz százalékot fizetek, akkor Mexikó kap kölcsönt s nem a monarchia. Mert a tőke ma már tudja, hogy bármi történjék is, az államadósság megtérül. A tőke ma már tudja, hogy akár független marad, akár az Unió vagy Japán provinciája lesz Mexikó: az adósságait meg kell fizetnie. Épp úgy, mint a mégis konszolidáltabb monarchiáét, vagy az egészen konszolidált Németországot. Ma tehát nem a kölcsönkérő bonnitása mellékes, ha államról van szó. A fő, a lényeges, a fontos az, hogy mennyi kamatot fizet.

A kapitalizmus csucsát jelentené, a pénz mindenhatóságának teljességét, ha az állam után a magánosra is ki lehetne terjeszteni ezt a nagyszerű fizetési muszájt, a mely alól a halál sem ment fel. De a kapitalizmus végét is.

\*

Ezeket a basábokot mutattunk rá arra, hogy míg a monarchia hatalmi készülődésekre négyszáz milliót adott ki a Balkán válsága miatt, addig Oroszország csak ötven milliót. Már akkor felvetettük azt a kérdést, hogy lehetséges ez? A mi hadseregünk modernebb, a mi közlekedési hálózatunk fejlettebb, a mi közigazgatásunk mégis csak jobb, mint Oroszországé. Hogy lehet tehát az, hogy egyenlő értékű katonai

— Mi történt? — kérdezte dühösen és türelmetlenül.

Ostoba gyereknek tüntem föl önmagam előtt. A gigászi asszony kísértet-alakjától ezuttal mit sem láttam.

— Jelenésünk volt — dadogtam. — Nem tudom, mi volt. Nagy fekete szellem volt, amely karjával folyton hátrafelé intett.

A vonatvezető furesán nézett rám.

— Megbolondult? Sajnálom. Próbálja meg, kérem, vigyen át bennünket még a híd.

Husz métert haladhattunk, mikor hirtelen meg kellett állítanom a vonatot.

Lábunk előtt fekete mélység tátongott, ahonnan a hullámzó ár zugó morgása hatolt felénk. A sok esőzés megdagasztotta a folyót és ez magával ragadta a régi roskatag hidat. Jó, hogy a fekete asszony értelme miatt óvatosan haladtam és idejekorán megállíthattam a vonatot. A fekete asszony akkor is előttem táncolt. Most már a vonatvezető is hívómmé szegődött.

— Ezt a jelenséget látta maga?

— Igen. Az utasok hálálkodva szorongatták a kezemet. Egy fiatal chikágói technikus meghallgatta a „fekete asszony” című mesét és megnézte a lokomotív ablakát, a melyre a reflektor egy mozgó moly képét rajzolta. Képzetelem a magnagyobbodott képet kívül helyezte az ablakon és asszonyalaknak színezte ki.

— Ez az a bizonyos moly és ezért kellemes emlékek ez nekem.

erőkifejtés nekünk nyolcszor annyiba kerül mint Oroszországnak. Azóta megkaptuk erre a csodálatos rejtélyre a választ. Redl neve mindent megmagyaráz. Ennek az embernek árulása, annak a rendszernek a büne, mely ezt az árulást lehetővé tette, kerek háromszázötven milliójába került a monarchiának. Ha háborúra kerül a sor, valószínűleg elvérzik, katasztrófa elé jut az elárult hadsereggel együtt a monarchia is. Így csak a pénzügyi katasztrófa zuhantránk. Ma pedig már minden kicsit komoly katonai és nemzetgazdász tudja és vallja: a gazdasági készenlét épp olyan fontos a nemzetek életében, mint a katonai. Redl az utóbbi titkait elárulta, kiszolgáltattván a hadsereg titkait. De a gazdasági készenlétünket nyílt vereségnek vitte. Ott el is vesztettük a csatát, ott megcsapolatott a vérrünk. S gondoljuk el: ez az ember már az annexió idején is árulni lehetett. Az annexió is belekerült kétszáz millióba. Ime: egyetlen ember gaz árulása a monarchiának hétszáz milliójába került.

Sorsintéző uraink elgondolkozhatnak azon, vajjon helyes-e az a rendszer, mely egyetlen ember kezébe az ártani tudás ily tragikus lehetőségeit adja.

\*

A pénz nemzetköziségének is remek példáját adták ezek az idők. Mert a pénz egyesíti magában a két végletet: egyszerre nemzeti és nemzetek fölött álló. Franciaország a maga tőkésével csinál nemzeti politikát, azzal irányítja a külpolitikáját, menti meg a békét, rendez háborukat, ahogy épp az érdeke kívánja. Ime ebben a viszonylatban a tőke tud nemzeti is tenni.

De aki olvassa a newyorki börzéről és az amerikai piacról szóló jelentéseket, az látja, hogy mennyire nemzetközi a pénz. Em lékezetünk szerint erre még nem volt példa: Az európai piacokon kitört gazdasági válság hullámzása vagy egy hónapja átérkezett Amerikába. S ott is egyik inzulvenca a másikat követi, ott is buknek a cégek, megbénulnak iparágak, elsovradnak a vállalkozások, megsemmisülnek existenciák. A gazdasági válság szétterjedt egész világ piacain. A részleges európai válságból nagy világválság lett.

A pénz mozgékonyágát, vállalkozási kedvét Európában megsebezte a nagy konjunkturák közben kitört háború s világkonflagráció veszedelme. S a newyorki tőzsdén is fekete napok vannak, az Unió piacán is megsorvad az élet.

A tőke gyönyörű nemzetköziségének gyönyörű bizonyítéka ez.

## Ujdonságok.

—

— **A magyar fürdők szerencséseje.** Nem épen magas színvonalon álló hazai fürdőink rendes körülmények között nem igen diéskedhetnek nagy vendégjárással és így azt sem lehetne mondani, hogy a fürdőtulajdonosok meggazdagodnak. Magyarjaink egy része ugyanis még mindig az osztrák tartományokban található, aránylag olcsó fürdőkben és nyaralóhelyeken húzza meg magát, hogy azonkívül tömegesebben keressék fel az Adria mentén divatba jött tengeri fürdőket is, nem számítva a messzebb eső külföldi telepeket és fürdőket. Megesik azonban olykor-olykor, hogy az Adria mentén vagy Itáliában járványos betegségek uralkodnak, amikor azután hazafiai otthon maradnak, amit máskülönben igen okosan tesznek, mert hiszen egészségüket nem kockáztathatják csupán azért, hogy idegen országokban adjanak tul koronáikon. Három évvel ezelőtt, amikor Olaszországban kolera járvány tört ki s amikor annak a lehetősége is főnforgott, hogy az Adria innenső részébe is átesap, a tengerpart ugyancsak nélkülözötte a fürdővendégeket, Velencével és más olasz városokkal egyetemben. Miután pedig a pénzes magyarok nem voltak hajlandók veszedelembé rohanni, hát alaposan megszállták a Tátrát, a Balaton mentét, valamint a többi magyar fürdőhelyet is. Ez az esztendő ily körülmények között rendkívül nagy jövedelmet hozott a fürdőtulajdonosoknak, akik úgy arattak, mint anak a rendje. A következő évben azonban az egészségügyi viszonyok mindenfelé normálisak voltak, a miből önként következik, hogy a mi kis országuinkból mindenhova jutott vendég. De különösen sok a tenger mellé, részint a magyar, részint az olasz parton. Az idén szintén úgy volt, hogy ezeket a helyeket ismét elárasztják és vidáman fürdenek az Adria langyos vizében, kecérkodva a nagyoknak épen nem mondható hullámokkal. Hazai fürdőink tulajdonosai tehát buszan néztek a szezon elé, amely fényesnek egyáltalában nem ígérkezett. Ekkor történt, hogy kiütött a fekete himlő, hogy Trieszt környékén garázdálkodni kezdett a veszedelmes tifusz, azt az aggodalmat is fölébresztve, hogy Itália egyrésze sem megbízható. Arról, hogy mi történt, a lapok nyomán azonnal értesült a közönség s így annak az a csoportja, amely a két tengerparti város közelében szándékozott a nyarat tölteni, hamarosan meggondolta magát s arra gondolt, hogy tekintettel a nem nagyon barátságos fekete himlőre és a tifuszra, legjobb lesz Magyarországra egészséges részeiben húzódni meg, fölkeresve a Balatont, valamint a hegyes vidékeket, ahol csöndes és gyógyító fürdők találhatók. Ha tehát rövidesen ki nem derül, hogy a bajok az Adria környékén a kívánalmaknak megfelelnek, az esetben a magyar fürdőkre és nyaralótelepekre megint szép napok derülnek, ha mindjárt nem is oly mértékben, mint három évvel ezelőtt, amikor az olasz kolera nem egy fürdőtulajdonost juttatott nagyobb összeghez, na meg ahhoz a nem épen ritka elhatározáshoz, hogy telepén semmit sem javított, mert a pihenni és gyógyulni akarók amugy is fölkeresik, részben talán azért is, hogy egy egész esztendőn keresztül panaszkozassanak.

— **Emlék-ünnepély Abbaziában.** Jól sikerült emlék-ünnepet rendezett az abbaziai vigalmi bizottság vasárnap este a Quarneróban. Válogatott közönség részvételével, a fiemei hatonazenekar hangversenye mellett folyt le a mulatság, melynek során szavazás útján értékes emlék-díjakat tüztek ki. Az első díjat Steiner Merezedy, a második díjat Péntek Poldi fiemei uriaszonyok nyerték, míg a harmadik díjat Babócsay Karola egy gyönyörű magyar urileány kapta. A jól sikerült mulatságot tánc követte, mely csak a késő éjjeli órákban ért véget.

— **A fekete himlő.** A Susákon gyanús körülmények között megbetegedett két leány állapota javul. Tegnap Susákon egy újabb gyanús megbetegedés fordult elő. Buccariban — mint onnan jelentik — szintén fekete himlő tünete között betegedett meg egy ember.

— **A fogtechnikus tolvaja.** Pálmai István fogtechnikus elpanaszolta a rendőrségnek, hogy irasztalának fiókjából 100 koronát eltűnt. A rendőrség megindította a nyomozást s csakhamar elfogta a tolvajt. Pálmai egyik alkalmazottja személyében. A rendőrség atkísértette a tolvajt a törvényszék fogházába.

— **A rágalmazók.** Tegnap ily című cikkünkre a rágalmazó lapok ferdítésekkel és a jól ismert recipé szerinti köpködésekkel válaszolnak. Mindezekre az a válaszuk, hogy az egész ügyben tanúsított korrektségünk tudatában nem tartjuk a támadásokat olyan fontosaknak, hogy velük polemizáljunk.

A sajtópört nemesak a három tegnap említett olasz lap, hanem a „Novi List“ ellen is megindítjuk, mely a szóban forgó hírt szintén reprodukálta. Azonkívül megfelelően el fogunk járni P. Horváth Ede, a Magy. Távirati Iroda helybeli tudósítója ellen, aki mivel annak idején A Tengerparttól nem jó viszonyban vált meg, sietett a piszkos támadásokat a Távirati Iroda útján egyes fővárosi lapokba is elhelyezni. Ilyen texaszi sajtóállapotok vannak Fiumében.

— **A Skodra-ügy.** A Skodra gőzös ismeretes ügyében folyik a vizsgálat. Wickenburg István gróf kormányzóknak naponta jelentést tesznek az ügyről. Ugy értesülünk, hogy „A Tengerpart“ által felhozott adatokat a vizsgálat teljesen megerősíti, ami a montenegróiak eljárását a multkorinál kedvezőbb színben tünteti fel. A vizsgálat befejezése után az iratokat felküldik a külügyminiszteriumba, egyben jelentést tesznek annak eredményéről a kereskedelmi- és belügyminiszteriumnak.

— **Az Ungaro-Croata új gőzöse.** A Lusimpiccolói Martinolies hajógyárban szombaton becsajtották vízre az Ungaro-Croata részére épített Drava szalongozóst. A 43 méternyi hosszu és 6.10 méternyi széles hajó a legnagyobb kényelemmel van berendezve a Fiume—Zengg közötti járaton fog közlekedni. A gőzös 450 utas szállítására képes. Négy-öt héten belül már átadják a forgalomnak.

— **A németországi postások Abbaziában.** Az Adria mentére kirándult német birodalmi postások a tegnapi napot Abbaziában töltötték, ahol a vigalmi bizottság és a Casino vezetősége karöltve délben fényes bankettet, este pedig a Quarnero kávéházban nagyobb szabásu estélyt rendezett a tiszteltekre. A németek nagy elragadtatással nyilatkoztak Abbaziáról, amelyhez hasonlót — ugymondták — keveset láttak. A postások ma már folytatják utjukat az Adriára.

— **Adomány.** Kukanics János apátplébános 8 K 88 fillért adományozott az állami főgimnázium ifjúsági segítő alapja javára. Az intézet igazgatósága hálásan köszöni az adományt.

— **A kikötőből.** Jun. 24. Érkezett: Gaspare olasz gőzös Triesztből, üresen; Belrorie osztrák gőzös Triesztből, üresen.

Indult: Austria német gőzös Hamburgba, üresen; Sud osztrák gőzös Szalonikibe, 1000 tonna szénával.

— **A tombola.** A gyermekbarát egyesület elmaradt tombolajátékát vasárnap, e hó 29-én fogják megtartani.

— **Tilos a foszforos gyufa árusítása.** Julius elseje után tilos lesz Magyarországon a foszforos gyufa árusítása. A gyártás tilalma tudvalevően már régebben életbelépett, most a forgalombahozatal tilalma lép életbe. A kereskedők készleteiket kötelesek megsemmisíteni. A foszforos gyufának minden esetben történt eladását külön-külön fokozatosan emelkedő pénzbírsággal fogják sújtani.

— **Corso mozi.** Ma esti műsor: Földközi tengeri halfajok. — Demonius, detektív-történet.

— **Elítélt betörő.** Poklar Lajos 24 éves horvát fiatalembert, aki három héttel ezelőtt betört a Gradinata di Perettin levő Korich-koresmába, a törvényszék tegnap másfélévi börtönre ítélte.

x **Fogműterem.** Legújabb amerikai módszer. Modern higiénia. Szegényeknek d. e. 8—9-ig foghuzás ingyen. Novák Rudolf műfogspecialista Fiume Corso 42, a Corso mozi fölött.

— **Az Osztrák-Lloyd juniusi menetrendje.** Földközi tengeri szolgálat: A thesszáliai A és B vonalak hajói, amelyek minden pénteken indulnak Triesztből, hetenként — felváltva rakodnak Fiumében körülbelül egy héttel a Triesztből való elindulás előtt a menetrendben előirt összes kikötők részére.

A görög-levanti A és B vonalak hajói, amelyek minden vasárnapon indulnak Triesztből hetenként felváltva rakodnak Fiumében, egy héttel a Triesztből való elindulás előtt a menetrendben előirt összes kikötők részére.

A sziriai A és B vonalak hajói, amelyek minden vasárnapon indulnak Triesztből, hetenként felváltva rakodnak Fiumében, egy héttel a Triesztből való elindulás előtt, a menetrendben előirt összes kikötők részére.

Oceánszolgálat: A kalkuttai vonal hajói, amelyek minden hónap 5-én és 20-án indulnak Triesztből, Fiumében 10 nappal az elindulás előtt rakodnak a menetrendben előirt összes kikötők részére.

A kobei vonal hajói, amelyek minden hónap 10-én indulnak el Triesztből, Fiumében a megelőző hónap utolsó 10 napján rakodnak a menetrendben előirt összes kikötők részére, szükség esetén a rakodási idő s nappal meghosszabbítatik.

Földközi tengeri szolgálat: A görög-levanti A vonal hajói a következő kikötők részére rakodnak:

Korfu, Patrasz, Zante, Calamata, Pireusz, Sira, Vathy, Scio, Cesmé, Szmirna, Metelino, Dardanelli, Konstantinápoly, Haidar-Pascha, Ineboli, Samsun, Kerassonda, Trebisonda, Bizeh és Batum.

Görög-levanti B vonal: Korfu, Patrasz, Argosztoli, Calamata, Cerigo, Pireusz, Sira Vthy, Scio, Cesmé, Szmirna, Metelino, Dardanelli, Gllipoli, Konstantinápoly, Ineboli, Samsun, Kerassonda, Trebisonda, Bizeh és Batum.

Thesszáliai A vonal: Valona, Santi Quaranta, Canea, Rettimo, Kréta, Pireusz, Volo, Szaloniki, Cavalla, Dedeagacs, Dardanelli, Konstantinápoly, Burgas, Kostanza, Odessza.

Thesszáliai B vonal: Valona, Santi Quaranta, Canea, Rettimo, Kréta, Pireusz, Volo, Szaloniki, Cavalla, Lagos, Dedeagacs, Dardanelli, Konstantinápoly, Odessza és Nicolajeff.

## Marino szálló Lido-Venezia

(az Excelsior mellett).

Nagy étteremmel. — Modern kényelemmel.

— Mérsékelt árak. — A penzióba fürdőkamra használata is bele vehető.

Vianelli A. tulajd.

## CIRKVENICA.

### Modern Penzió

Legajánlatosabb penzió a fürdő mellett. Gyönyörű tengeri kilátás. Kitűnő konyha, Mérsékelt árak.

Sorai A vonal: Alexandria, Port-Said, Jaffa, Caifa, Beiruth, Tripolisz, Aleszandretta, Mersina, Larnaca és visszatéréskor Limasol.

Sorai B vonal: Alexandria, Port-Said, Jaffa, Caifa, Beiruth, Tripolisz, Limasol, Larnaca és Mersina, visszatéréskor Aleszandretta.

Oceánszolgálat: Trieszt—Calcutta-i vonal. Port-Said, Suez, Port-Sudan, Djibouti, Aden, Karachi, Colombo, Madras, Rangoon és Calcutta.

Trieszt—kalkuttai teherforgalom: Port Said, Suez, Aden, Karachi, Colombo, Madras, Rangoon és Kalkutta.

Trieszt—kobei vonal: Port-Said, Suez, Aden, Karachi, Bombay, Colombo, Penang, Singapore, Hongkong, Shanghai, Jokohama, Kobe és visszatéréskor Moji.



## TŐZSDE.

	Jun. 23 zárlat	Mai árf. 1/1 óra
<b>Budapesti Értéktőzsde.</b>		
Magyar hitelrészvény . . . . .	813.—	818.—
Osztrák hitelrészvény . . . . .	618.—	619.50
4%-os koronajáradék . . . . .	81.—	81.10
Osztr.-magy. államvasút . . . . .	705.—	707.—
Jelzálogbank . . . . .	415.50	419.—
Leszámitolóbank . . . . .	507.50	509.—
Hazai Bank . . . . .	277.—	280.—
Magyar Bank és Keresk. R-T. . . . .	534.25	538.—
Rimanurányi . . . . .	683.—	688.—
Salgótarjáni . . . . .	745.—	753.—
Közúti Vasút . . . . .	634.75	638.—
Városl. Villamos . . . . .	355.—	357.—
Adria . . . . .	530.—	—
Déli Vasút . . . . .	121.25	—
Magyar Cukoripar . . . . .	2755.—	—
Rizsgyár . . . . .	3825.—	—
<b>Budapesti Gabonátőzsde.</b> (50 kilogrammonként.)		
Buza áprilisra . . . . .	11.79	—
Buza májusra . . . . .	—	—
Buza októberre . . . . .	11.29	11.25
Rozs 1913 áprilisra . . . . .	—	11.73
Rozs októberre . . . . .	8.92	8.87
Tengeri májusra . . . . .	—	—
Tengeri júliusra . . . . .	7.92	7.50
Tengeri augusztusra . . . . .	7.96	7.94
Zab áprilisra . . . . .	8.79	8.74
Zab októberre . . . . .	8.78	8.70
<b>Bécsi Értéktőzsde.</b>		
Osztrák hitelrészvény . . . . .	617.—	619.—
Magyar hitelrészvény . . . . .	809.—	815.—
Osztrák magyar államvasút . . . . .	704.—	707.50
Déli Vasút . . . . .	121.25	123.—
Alpesi . . . . .	918.—	927.50
Skoda . . . . .	695.50	694.—
Osztr. koronajár. . . . .	82.70	—
<b>Fiumei és trieszti értékek:</b> Legutóbbi körök átlagár.		
Fiumei 4%-os kölcsönkötv. . . . .	92.—	—
Banca Fiumana . . . . .	650.—	—
Fiumei Kereskedelmi Bank . . . . .	295.—	—
Fiumei Népbank . . . . .	112.—	—
Litorale Bank és Takaréksz. . . . .	240.—	—
I. Horvát Takarékpénztár . . . . .	6100.—	—
„Indeficienter“ tengerhajóz. . . . .	500.—	—
Magyar-Horvát Gőzhajótárs. . . . .	1400.—	—
Magyar-Horvát Szabadhajózás . . . . .	1100.—	—
Orient tengerhajózási társ. . . . .	1300.—	—
Alt. Forgalmi r. t. régi . . . . .	1900.—	—
„uj“ . . . . .	1800.—	—
Magyar Olajgyár . . . . .	202.—	—
Austro-Americana . . . . .	292.—	—
Navigazione Libera Triest . . . . .	643.—	—
Osztrák Lloyd . . . . .	584.—	—
Stabilimento Tecnico . . . . .	9850.—	—
Ampelea Szeszpároló Rt. . . . .	436.—	—
I. Trieszti Rizsgyár . . . . .	717.—	—
„Kerka“ dalmát vizművek r. t. . . . .	431.—	—
Szpatol Portland Cement . . . . .	396.—	—
Assicurazioni Generali . . . . . Nap.	891.—	—
Riunione Adriatica . . . . .	3910.—	—

## VELENCE

### Bonvecchiati szálló

a Szt. Márk-tér közelében. Villanyvilágítás lift, gőzfűtés, fürdők, nagy étterem.

— Teljes penzió napi 10 líráért. —

## A határrendőrség Fiumében.

—o—

### Működését holnap megkezdi.

A kikötőváros lakosságát hónapok óta lázban tartja az a lelketlen izgatás, amelylyel a helyi demagógok meg akarták akadályozni, hogy életbe léptessenek egy már tíz éve szentesített magyar törvényt, amely idegen alattvalóknak Magyarországon való lakhatásáról intézkedik és ezek nyilvántartásával Fiumében is a határrendőrséget bizza meg. Nem tudjuk, mi veszélyt rejt magában ez az intézkedés, mi okuk volt a fiumei olasz nyelvű magyar állampolgároknak arra, hogy ez ellen minden követ megmozgassanak. Hisz a határrendőrség nem avatkozhatik a magyar állampolgárok dolgaiba. A konkolyhintőknek, a mótelyt terjesztő külföldi alattvalóknak bizonyára nem tiszta a lelkiismerete, hogy aknamunkájukkal felidéztek az áldatlan harcot, amely tönkretett minden alkotó munkát, megakasztotta az olaszság és a magyarság békés együttműködésének szépen indult alapozó munkáját. A városban lakó külföldi hangadók félrevezették a békére hajlandó polgárságot, amely a lelketlen izgatástól feltüzelve most már teljesen elfordult az anyaországtól és sajtójában is, de meg egvébként is minden ellen szitkozódik, ami magyar.

Ezek az incidensek azonban nem akadályozhatták meg, hogy a magasabb állami érdek ne érvényesüljön és a belügyminisztérium rendeletet küldött Wickenburg István gróf fiumei kormányzónak, tudatván, hogy a külföldi lakosoknak a magyar szent korona országai területén való lakhatásáról szóló 1913. évi V. törvényeket Fiume városban és kerületében is életbe lépteti. **Az életbeléptetés idejéül 1913. évi június hó huszonötödikét tűzte ki.**

Ezzel kapcsolatban a belügyminiszter akként intézkedett, hogy a fiumei határrendőrség tisztikara, irodai személyzete és 72 főből álló legénysége Fiuméba utazzék és holnap hivatalos működését megkezdi.

A belügyminiszter utasítása szerint a fiumei autonóm városi rendőrség megtartja eddigi hatáskörét és a határrendőrség működése csupán a jelentékeny fiumei idegenforgalmi ügyekre fog kiterjedni.

Az államhatalom tehát érvényt szerzett a törvénynek és reméljük, hogy olasz nyelvű fiumei polgártársaink nemsokára belátják, hogy ez a tény nem akarja az ő autonómiájukat megsemmisíteni. Ami az itt tartózkodó idegen alattvalókat illeti, az ő ügyük más lapra tartozik.

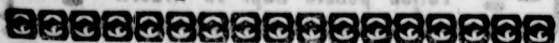
Ez az ország szívesen látott mindenkit a határain belül és menedéket is adott olyanoknak, akiket a hazájuk abszolút hatalma üldözöbe vett. De ha valaki a vendégjoggal visszaél, azzal azután nemesak nálunk, hanem mindenütt ezen a világon el szoktak báni.



Több különálló

## két és három szobás

lakás a szükséges mellékkelhelyiségekkel kiadó. Ertekezni lehet a Fiumei Építő Részv. Társ. irodájában Via Clotilde 4 I. vagy az Építő Részv. Társ. telepén Via Valscurignén.



## Távirat — Telefon.

—o—

### Némethy kiütetése.

BUDAPEST, jun. 24. Ő felsége Némethy Károly belügyi államtitkárnak a választói javaslat kidolgozása körül szerzett érdemei elismeréséül a Ferencz József rend nagykeresztjét adományozta.

—o—

### A Gerő-ügy.

BUDAPEST, jun. 24. Hegedüs Lóránt munkapárti képviselő cikket irt a Neue Freie Presse-be, melyben azt mondja, hogy Gerő százados nem a parlamenti őrséghez, hanem a határrendőrséghez, vagy a guerilla-esapathoz való. A cikk óriási feltűnést keltett politikai körökben. Az Est munkatársa meg is kérdezte Hegedüst, hogy a saját nézetét mondotta-e el, vagy több munkapárti nevében irt. Hegedüs kijelentette, hogy csak a saját nézetét fejtette ki.

—o—

### Ertsey új állása.

BUDAPEST, jun. 24. Ertsey Péter, a híres kijáró már gondoskodott jövőjéről. Lemondása után a közjegyzők bankjának lesz az elnöke.

### A tounji szerencsétlenség.

OGULIN, jun. 24. Ma folytatták a tounji vasúti szerencsétlenség ügyében a tárgyalást. Kihallgatták Visnyics Ilia váltórt, aki az egész felelősséget Tumbász Jenőre hárította. Áltása szerint a téves jelzéseket nemesak ő, hanem Jakobovics pályáőr is hallotta, be is jegyezte a szolgálati könyvecskéjébe, de később kitörölte. Azután a tanuk kihallgatása következett. Radák vonatvezető sirva fakad, mikor az esetet elbeszéli. Garzo István igen terhelően vall Tumbász ellen. Ítélet holnap lesz.

—o—

### Az őriült apagyilkos.

BUDAPEST, jun. 24. A télen óriási feltűnést keltett, hogy Schöberl Róbert butorgyárost Rezső nevű fia agyonlőtte. A törvényesek ma kimondotta, hogy Schöberl Rezső közveszélyes őriült, tehát büntetőjogi felelősség alá nem vonható.

### Gyilkos férj.

MISKOLC, jun. 24. A Szt. István utca 13-ik száma házában Kolpos János, egy nyomorék papos, az éjjel revolverrel agyonlőtte a feleségét, aki nyomban meghalt.

### Öngyilkos primadonna.

BÉCS, jun. 24. A Bécs melletti Badenben tegnap öngyilkos lett Meisl Anna, a badeni nyári színház primadonnája. A fürdő parkjában revolverrel főbelötte magát. Halálukolva vitték a kórházba. A primadonna állítólag azért iett öngyilkos, mert egy badeni hetilapban, a „Christlichsocialer Volksblatt”-ban, egy Danei nevű kritikus, aki a polgári életben órásmester, többször gunyos bírálatot irt a művésznőről, még pedig azért mert azt hitte róla, hogy zsidó. A primadonna a támadások miatt lett öngyilkos. Mikor a badeni fürdő közönsége értesült a dolgról, nyilt után megverte a rosszindulatu kritikust.

### Revolveresata Barcelonában.

BARCELONA, jun. 24. A maroggói háboru elleni népgyűlés, melyet kedden betiltottak, tegnap folyt le. A szónokok igen heves hangon kritizáltak. A népgyűlés után tüntetések voltak. A rendőrség beavatkozására néhány tüntető revolverből lött. A rendőrség kardját használta és két tüntetőt megsebesített. Egy rendőrt botütés ért, egy újságíró mellét egy golyó surolta. Tizenkét letartóztatás történt. Ma délelőtt a rendőrség körülfárta a népotthonot, miközben a tün-

tetők és a rendőrség között ismét összeütközések voltak és revolverharca is került a sor. A várost egy részét katonailag megszállták. A katonaságnak a város többi pontján lőfegyverét kellett használnia. Az izgalom még mindig igen nagy.

### Felakasztották a gyilkosokat.

KONSTANTINAPOLY, jun. 24. Miután a szultán a Mahmud Sefket gyilkosaira hozott ítéletet jóvá hagyta, a gyilkosokat ma hajnali 3 óraker felakasztották.

—o—

### Szerbia jegyzékei.

BELGRÁD, jun. 24. A sajtóiroda közli a Bulgáriához intézett három szerb jegyzéket és a publikációt azzal indokolja, hogy a bolgár kormány leplezetlenül nyilvánosságra hozta a diplomáciai iratváltást. Szerbia nyilvánosságra hozza az okmányokat, amibár ezt a gyakorlatot teljesen helyteleníti. Az első jegyzék Szerbiának a szövetségi szerződés revíziójára vonatkozó javaslatáról szól.

A második jegyzék magában foglalja Szerbia javaslatát a haderőnek demobilizáció és az effektív állomány leszállítása által meggyedrésznyire való csökkentése dolgában.

A harmadik jegyzék, melyet a bolgár kormánynak tegnap nyújtottak át, Szerbia választat tartalmazza arra a bolgár jegyzékre, melyben a bolgár kormány demobilizációs javaslatához csak feltételeken járul hozzá. A szerb kormány e jegyzékben fentartja azt a javaslatát, hogy haladéktalanul és feltétlenül lássanak hozzá a demobilizáláshoz és hogy a szövetséges balkáni államok miniszterelnökei Pétervárott összeüljenek a megegyezés létrehozása végett. Ha megegyezés nem jönne létre, döntőbírósnak kell ítélnie és pedig új, szélesebb alapon, mely kiterjed a kondominiumra vonatkozó összes kérdésekre, anélkül, hogy Szerbia vitális érdekeit érintenék. Ennek a megoldásnak kellene létrejönnie egyrészt Bulgária, másrészt a többi három szövetséges között.

### A pétervári értekezlet.

CETINJE, jun. 24. Vukotics tábornok miniszterelnök ma Ipekbe utazott, ahonnan Belgrádba megy, hogy esetleg a négy balkáni miniszterelnök konferenciájára Pétervárra utazzék.

### A hatalmak fellépése.

ROMA, jun. 24. Német-, Olasz-, Franciaország és Anglia követei ma Belgrádban, Szófiában és Athénben egyenkint fel fogják szolítani a kormányokat a békés megegyezésre.

PÉTERVÁR, jun. 24. Oroszország még egy erélyes lépést fog tenni a Balkán-államok fővárosaiban, hogy elejét vegye a szerb-bolgár konfliktus fegyveres megoldásának. Az orosz követek még ma fel fogják szolítani a szerb és bolgár kormányokat hogy rendeljék el a hadseregek leszerelését és vessék magukat alá a cár döntésének.

BELGRÁD, jun. 24. A minisztertanács egyhangu határozat alapján közölte az orosz külügyminisztériummal, hogy a szófiai kormány negatív válasza után a Balkán-államok miniszterelnökeinek pétervári találkozását céltalannak tartja.

—o—

### A görögök berendezkednek.

ATHÉN, jun. 24. Ma megjelent királyi rendelet Macedónia kormányzójává nevezte ki Dragumis volt kréiai kormányzót. Raktíván eddigi macedóniai főköormányzó a belügyminisztérium vezetését veszi át.

—o—

### Véres összeütközések.

SZOSZNOVICE, jun. 24. Egy közeli helységben katonaság és rendőrség körülfárta egy rablóbaada fészket. Elkeseredett

küzdelem támadt a rablók és üldözőik között, amelyben a rablók közül hárman elesetek, négyen életveszélyesen megsebesültek.  
**BELGRÁD, jun. 24.** A 19-ére virradó éjjel Slavko bolgár bandafőnök bandájával be akart hatolni Zletovo faluba, de ebben a 7. szerb gyalogezred katonái megakadályozták. A katonák heves küzdelem után szétverték a bolgár bandát, amely 12 embert veszített. A szerbek részéről 3 ember esett el.

**A görög király haragszik.**

**ATHÉN, jun. 24.** Szalonikii jelentések szerint Hessapesiew bolgár tábornok audienciát kért a királytól. Figyelmeztették, hogy nevét be kell jegyeznie az audienciát kérők ivébe. A bolgár tábornok ezt meg is tette, mindazonáltal a király elutazott anélkül, hogy a tábornokot fogadta volna.

**A Pasics-kormány lemondása.**

**BELGRÁD, jun. 24.** A lapok jelentése szerint a kormány azért mondott le, mert kebelében differenciák merültek fel az orosz döntőbírósi követeléssel szemben tanúsítandó magatartás dolgában. Pasics miniszterelnök javaslatát, hogy az orosz követelést elfogadják, a miniszterek többsége leszavazta.

**BELGRÁD, jun. 24.** Pasics miniszterelnök azért mondott le, mert Hartwig orosz követ most utólag kétségbevonta azt a régebbi ígéretét, hogy Oroszország területbeli kárpótláshoz fogja segíteni Szerbiát Macedóniában, ha lemond az adriai kikötő követeléséről. Pasics ebben nyílt bevallását látta annak, hogy Oroszország nem támogatja a szerb követeléseket, noha ezekre nézve a belgrádi orosz követ annak idején kötelező ígéretet tett, lemondott tehát, hogy utóda számára könnyebb helyzetet teremtsen.

**Elkerülhetetlen a háború.**

**ROMA, jun. 24.** A Secolo-nak táviratozák Szalonikiból: Itt biztosra veszik a háború kitörését. A városban leirhatatlan nagy a rémület, mert a bolgárok a környéken igen nagy csapatteket vontak össze, nyilván azért, hogy megakadályozzák a szerb és a görög seregek egyesülését.

**Népgyűlés a háborúért.**

**SZOFIA, jun. 24.** A nemzeti párt tegnap impozáns népgyűlést tartott, amely tüntetés volt a háború mellett. A meeting feliratot küldött a királyhoz és a kormányhoz, hogy haladéknél indítsák meg a háborút Szerbia és Görögország ellen annál is inkább, mert a hadsereg türelmetlen.

**Szerbia engedett.**

**PÁRIS, jun. 24.** Szerbia engedett a bolgár kérdésben. Ma járt le a terminus, mikor is Szerbia kijelentette, hogy alá veti magát a cár ítélőbírójának. Péter király maradásra akarta bírni Pasicsot, de ez kijelentette, hogy nem vállalja a megbízatást.

**SZOFIA, jun. 24.** Ide ma reggel érkezett meg annak a híre, hogy Szerbia engedett követeléseiből.

**Uj albán trónkövetelő.**

**PÁRIS, jun. 24.** Mikor Alfonz király legutóbb Párisban volt, a francia kormánynak Don Jaime Bourbon herceget ajánlotta az albán trónra. A francia kormány állítólag helyesli ezt a jelöltséget.

**Mindennemű írásmunkák (fogalmazás, másolás, cimirás, stb.) otthoni elvégzését legkíméletesebb gyors és csinos kivitelben vállalom. Cim e lap kiadóhivatalában.**

**Comptoirista**  
**német, magyar és olasz**  
 nyelvismerettel, hosszabb irodai gyakorlattal, állást óhajt változtatni.  
 Cim a kiadóhivatalban.

**„DE LA VILLE“**  
 SZÁLLODA ÉS KÁVÉHÁZ  
**FIUME, DEÁK-KORZÓ.**  
 50 szoba  
 — A magyarság találkozó helye. —  
 Kitűnő kávéházi italok és ételek. Bel- és külföldi lapok.  
 Estéknként az első **BÉCSI NŐI ZENEKAR** hangversenye.  
 Naponta új műsor.  
**TULAJDONOS:**  
**BUDAI KÁROLY**



Mindenkinek kedves  
**Ajándék**  
 FIUME kikötőből  
**1 zsák kávé**  
 (en miniature) finom pörkölt kávéval töltve.  
 Kapható - 3 minőségben -  
 G. STOCHEL csomagüzletében.

**A legajánlatosabb fiumei szállók:**  
**„Deák“ szálló**  
 a Deák-korzón és dependance-a a  
**„Bonavia“ szálló**  
 Via Edm. De Amicis 4.  
 Mindkét szállóban kitűnő konyha és árnyas kertek. Fajborok és kőbányai polgári sör.  
 Tulajdonos  
**Ederer-Burger Gyula.**

**Velence**  
**San Marco szálloda**  
 (Campo S. Luca).  
**Modern berendezés. — Fürdők. — A génuai kiállításon dícsérő okmányokkal kitüntetve. SZOBÁK 2 és fél LIRÁTÓL FELJEBB.**  
 Tripovich D. és Tsa. hajózási vállalat.  
 Naponkénti nyári gyorsvonal  
**Triesztből Velencébe és vissza**  
 a Venezia és Wurmbbrandt gyorsgőzösökkel. Az út tartama csak **3 óra.**  
 Indulás Triesztből naponta 8 órakor d. e. Indulás Velencéből naponta 2 órakor d. u. vasárnap 8 órakor d. u.

**VENEZIA**  
**HOTEL PENSION VENIER**  
 San Marco Ponte Goldoni. Szobák 2 1/2 lirától, teljes ellátás napi 8 lirától feljebb. Német kiszolgálás.

**Valódi brünni szövetek**  
 az 1913. évi tavaszi és nyári időnyre.  

Egy szelvény 3.10 m. hosszú teljes férfiruhához (kabát, nadrág, és mellény) elegendő, csak	1 szelvény 7 kor.
	1 szelvény 10 kor.
	1 szelvény 15 kor.
	1 szelvény 17 kor.
	1 szelvény 20 kor.

 Egy szelvényt fekete szalonruhához 20. — K-ért, mintegy felbőrszövetet, turistalódat, selyemkamagart, női kosztüm szöveteket stb. gyári áron kívül, mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert postógyári raktár

**Siegel-Imhof Brünn.**  
 Minták ingyen és bérmentve.  
 Az előnyök a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetszükségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyáriáron rendel meg. Igen jelentékeny. Szabott, legolcsóbb árak. Óriási választék. Minták, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen krisi árban.

**Hungária szálló**  
**Lido - Venezia.**  
 Elsőrendű új szálló. Lift, fürdőszobák stb. Magyar és francia konyha. Kitűnő italok.  
**: PENZIO 10 LIRÁTÓL FELJEBB. :**

**Ujságkihordó fiukat**  
**vagy asszonyokat**  
**jò fizetéssel felvesz.**  
**A TENGERPART**  
 kiadóhivatala.

**VELENCE.**  
**ORIENTAL NAGY KÁVÉHÁZ**  
 Riva degli Schiavoni, a Lidora induló hajók kikötőjével szemben.  
 Tagás terrasz — Játékszemélyzet — Amerikai bar. — Modern berendezés. — Központi fűtés. Kitűnő szellőztetés.  
 Naponta 4-től 6-ig és fél 9-től 12-ig szimfonikus zenekar.  
**Mozgóképelőadás teljes világítás mellett.**  
 Naponta új műsor.  
**Kőbányai Polgársör,**  
 a Florian, Quadri és Orientale kávéházak, (Szt. Márktér és Riva degli Schiavoni) valamint a Grand Hotel Lido sörcsarnoka közönségének legkedveltebb itala.  
**Vaerin Testv. és Tsa.**

**LIDO PENSIO Abbaziában**  
 A Súdstrandon a legyobb magyar otthon.  
 Kérjünk pro: pektust (Budapestén a „Rémi“ szálló portásánál is kapható.) Legmérsékeltőbb árak Kitűnő konyha, gyönyörű szobákak.

**ABBAZIA  
PENSION  
QUISISANA**  
Első rendű  
ház.

# IDEGENFORGALOM

(Mouvement d'étrangers)

**Restaurant  
MIRAMARE**  
CIRKVENICA.  
Borló: BEBŐ IMRE.

## Abbaziái furcsaságok.

### FÜRDŐVENDEGEK.

Tudja Isten, hogy van, de aki egyszer idejön e babérillatos, sóspárás Abbaziába, az azonnal úgy átváltozik, mintha kieserl-ték volna.

A szomoruból itt vig lesz, a komolyból léha, a szerelmesből még szerelmesebb. Ez az átváltozás átváltoztatja az embereket, aztán egymás után szüli meg a mulatságos alakokat. Így például van:

#### Al-nőcsábász.

Borzasztó elegáns, monoklit visel és racscsol, a nőket röviden cicámnak nevezi, a barátainak pedig minden nap lead egy csomó kalandot. Egyébként soha életében még uri nővel nem volt dolga, néha a hotelben levő öreg szobaleánynak tesz ajánlatot, de az is visszautasítja.

#### Al-újságíró.

Ebből van a legtöbb. Szintén elegáns és úgy néz ki, mint egy ellentengernagy. Kurta sa elengedést panamáz, a pensióban kevesebbet fizet és végül adós marad.

#### Al-gróf.

Ép a multkor volt egy Abbaziában. Forró délelőttöként lovagló ruhában sétált a parkban, viszonyt kezdett tudatlan elárusítóhölgyekkel, apróbb kölesönöket pumpolt stb. Akkor ugrott meg, mikor a rendőrség is figyelni kezdte.

#### Al-mindenttudó.

Ez a legrosszabb. Sikerül neki mindig az igazság ellenkezőjét eltalálni. A bórát síroknak mondja, a sírokkót bórának. Időt jósol, tanácsot ad és minden rosszra csábit.

#### Al-uszó.

Mielőtt a vízbe megy, másfél óráig ugró mozdulatokat végez a parton. Agaskodik, nyújtózik, ugrál, lehajol. Végül esendesen bemászik a vízbe, ahonnan 5 perc múlva lihegve menekül. (Márk.)

## ABBAZIA

tegnap érkezett fürdővendégei:  
(Hötes arrivés hier:)

Arlow Rudolf Szombathely	Lokey
Arrigler Anton Laibach	Liburnia
Alagic Marko Laibach	Liburnia
Adám Hermann Liebenau	Habsburg
Adám Wilhelm Kiel	Habsburg
Appenrock Hugó Freyburg	Habsburg
Alpár Heinrich Budapest	Lackner
Assmann Paul Frankfurt	Dávid
Abicht Emil Nordhorn	Strand H.
Altstaedter Antal Brassó	Strand H.
Balla Lajos Budapest	Riviera
Bogy Károly Budapest	Szeiffert
Braeyer Emil Dresda	Habsburg
Brangjolicia Franz Trieszt	Lokey
Boldis Dezsó Pécs	Biedermann
Braunreiter Szigetvár	Biedermann
Brettschneider Csivald Berlin	Habsburg
Bossmann Martha Lötzen	Habsburg
Bartschat Julius Kiel	Habsburg
Brückmann Theodor Wiesbaden	Habsburg
Borgos Margit Nagyvárad	Nehaj
Burgard Christian Lipstadt	Wienerheim
Benedek Albert Kiskunhalas	Savoy
Bayer Ferdinánd Budapest	Stefania
Beitler Hans Linz	Bellevue
Bruckner Friedrich Wien	Bellevue
Csanádl Pál Budapest	Strand H.
Dervarits Iván Fehértemplom	Szegő
Dohány Zoltán Szabadka	Habsburg
Dewitz Walter Friedeberg	Habsburg
Dörffer Paul Mühlberg	Habsburg
Dorring Hugó Klutz	Habsburg
Dirks J. Emden	Royal
Ficker Emil Wiesbaden	Dávid

Fabianova L. Maehren	Cesky
Fried Heinrich	Mignon
Formannez Ludwig	Habsburg
Farkas Herman	Grosz
Fritz Engel Wien	Slatina
Fröhlich Paul Pillkallen	Habsburg
Fromm Paul Hugó Friedeberg	Habsburg
Fischer Georg Leipzig	Habsburg
Fürlinger Marie Wien	Zotter
Gutknecht Róza Budapest	Szegő
Csiky Ferenc Brassó	Gutenberg
Guttman Emil Wien	Melanie
Gaidibber Marie Berlin	Habsburg
Grosz Vitalis Berlin	Habsburg
Grümmold Julia Budapest	Riviera
Gaudernak Emil Gradisca	Augusta
Heymann Hans Eibenstock	Dávid
Heinz Heinrich Semlin	Strand H.
Hoffmann Bernhard Bayern	Liburnia
Haase Ernst Berlin	Habsburg
Hermann Hedwig Berlin	Habsburg
Huhn August Eiberfeld	Habsburg
Hartmann Heinrich Hamburg	Habsburg
Hoffmann O. Kreutz	Habsburg
Herczfeld Aladár Budapest	Stefania
Iványi Szerén Budapest	Bellevue
Jerovec Pál Laibach	Liburnia
Janda Jos Mödling	Meri
Kahlert Ernst Vágujhely	Strand H.
Kohn J. Wien	Grand H.
Kragger August Hamburg	Habsburg
Kreft Ernst Berlin	Habsburg
Kreiser Friedrich Bitterfeld	Habsburg
Kecker Arthur Heinichen	Habsburg
Kenobel Leó Allenstein	Habsburg
Klavon Ernst Allenstein	Habsburg
Kartsch Erich Breslau	Habsburg
König Alfréd Wien	Habsburg
Kreplien Paul Greifenberg	Habsburg
Kiss Pál Budapest	Dávid
Köhler Franz Nürnberg	Wiltsch
Köröskény Miklós Budapest	Plesch
Krancevic Dragomir Novi Sad	Velibit
Langfelder Richárd Wien	Palace
Langfelder Ottó Namesztó	Bellevue
Lippitsch Johanna Görz	Rajcic
Lanzenauer Gusztáv Belovár	Natalie
Landon Marietta Budapest	Grosz
Löschner Karl Wien	Wiltsch
Leoart Franz Wien	Habsburg
Lackner Elvira Budapest	Habsburg
Lypert Leopoldine Wien	Grand H.
Löschner Georg Saxe n	Dávid
Lewenson Lajos Semlin	Strand H.
Meissner Rudolf Wien	Royal
Martin Salamon Budapest	Habsburg
Marselne Mihály Budapest	Vidakovits
Müller Richárd Liegnitz	Habsburg
Monsser Wilhelm Berlin	Habsburg
Mayer Frank dr. Nagykanizsa	Agram
Mikes Mihály gróf Budapest	Szegő
Neubrunn Lipót Budapest	Habsburg
Novak R.	Lokey
Necid Jaroslav Maehren	Dávid
Niedermeyer Louise Emden	Royal
Nadrag Thomas Wien	Habsburg
Neumann Karl Ohlau	Habsburg
Österreich Márkus Budapest	Riviera
Pöldori Emanuel Wien	Grand H.
Plesz Samu Budapest	Riviera
Pollák Ottó Wien	Rosenberg
Pásztor Ernő Budapest	Márkus
Preuss Elise Königsberg	Habsburg
Planczer Baltin	Quitta
Podhorska Marie Prága	Landr
Peterzilkova Amalie Prága	Landr
Quitta Conrad Nizza	Bristol
Reisz Mór Budapest	Riviera
Reichenbach Hermann Friedeberg	Habsburg
Rudnick Marie Berlin	Habsburg
Ramberg Albert Sprokloval	Wienerheim
Riedel Paul Berlin	Wienerheim
Rajten Karl Ahrensböck	Habsburg
Rosinger István Budapest	Hausner
Stemberger Magda Budapest	Bellevue
Schandl Karl Wien	Wiltsch

Slawek Róbert Troppau	Wiltsch
Sementschenko Antonia Pétervár	Speranza
Sobotta Carl Breslau	Wienerheim
Schafer Gusztáv Wien	Wienerheim
Steinert Karl Leipzig	Habsburg
Seifert Martha Berlin	Habsburg
Schadewell W. Deutschland	Habsburg
Schadewell M. Freyburg	Habsburg
Schicht Heinrich	Habsburg
Schlzer Armand Budapest	Habsburg
Schleier Christian Helmstadt	Habsburg
Stephan Paul Berlin	Habsburg
Stolz Jaroslav Prága	Habsburg
Schyarcz Salamon Budapest	Lackner
Spitz Margit Budapest	Landr
Schwarz Johann Galicia	Vidakovits
Shorowska J. Pétervár	Jezica
Scharinghausen Dietrich Bremen	Neues K.
Salinger Marie Wien	Strand H.
Siegl Hubert Prága	Mila
Szalkai E. Fehértemplom	Mila
Tittel Carl Berlin	Szegő
Tolnai István Budapest	Dávid
Treichel Anna Danzig	Szeiffert
Treichel Alfréd Danzig	Habsburg
Tóth Sándor Budapest	Habsburg
Urchmann Rudolf Dresdo	Jolanda
Oppler Gottfried Kiel	Habsburg
Urteka Franz Wien	Habsburg
Urban Alois Neratovice	Grette
Vite M. Hradec	Plobst
Visaljevic Kata Novi Sad	Cesky
Woloszczak Zenoné Wien	Velibit
Weisz Jakob Wien	Gámán
Winkler Herman Berlin	Westphal
Winkel Julius Berlin	Wienerheim
Winter D. Wien	Wienerheim
Wreter Simon Temesvár	Briedermann
Winkler Oszkár Berlin	Habsburg
Wiegano J. Berlin	Habsburg
Wappler Emil Leipzig	Habsburg
Witt Hermann Hamburg	Habsburg
Wessels Cornelia Emden	Royal
Zödler Reinhold Berlin	Habsburg
Zeroh Elfriede Berlin	Habsburg

### UJ FÜRDŐINTÉZET (meleg fürdővel).

ABBAZIA Reichstrasse

Göz-, kádfürdők- és meleg tengerivíz-fürdők.

Szobák 3. — koronától feljebb.

Tulajdonos: I. R. SCHWEIGLER

### CIRKVENICA.

## Therapia pavillon.

Elsőrendű kávéház. Kitűnő italok fagyalt, hideg felvágott stb. Olcsó árak. Naponta Horváth Gábor hírnedsz kisbögös cigányzenekara hangversenyez.

### Hutter Ferencz

a fiumei De la Ville volt főpincére.

### Lido - Venezia

SPLENDID-HOTEL

(Villa Principessa Giovanna.)

Elsőrangú szálló 100 szobával. — Kitűnő konyha. — Penzió 11-15 lira.

### Hotel Pilsen Meublé

110 szobával 3 lírától személyenként. Lift fürdők.

Motorcsónak

Caprani G. tulajd.

Nyomatott a „POLINNIA“ Fiumei Környezetkezelési Nyomdában (Telefon száma 400).

## KÖZGAZDASÁG.

## KERESKEDELMI

## HITELEGYESULET.

A kereskedelmi hitelegyesület intézményének szélesebb alapokra való fektetése, más szavakkal egy nagyobb szabású hitelegyesülés létesítése kereskedelmi életünknek egy oly hiánya, melynek pótlása mindinkább sürögőssé vált és bár az eszme célszerű volta a hitelezők között már hosszú eszmecsere és élénk viták tárgyát képezte, mindaddig hiányzott az a kapocs, mely a kereskedők körében uralkodó különböző felfogásokat egygévűvé, az eszmét a megvalósulás felé vité volna.

Hitelegyleteink közös jellemvonása azok gyengesége, egyenetlensége és elégtelen volta; töredékek csupán, melyeknek ereje csak hamar kimerül, mert csak korlátolt érdekesoportok képviselői és a kereskedők összessége támogatásának híján vannak. Felmerült tehát a kérdés, hogy mit kellene tenni az erők egyesítése céljából, miféle reformokra szorul hitelügyünk, hogy az a modern ügyvezetéshez, a kereskedelem mai fejlődési fokához mindenben hozzácsatlakozzon. A kérdés magában hordja a feleletet is. Az oly gyakran és előszeretettel idézett jelszó: „Viribus unitis“ hadd álljon itt is annak a dokumentálására, hogy az egyesült erőben mily hatalmas rejlik. Mindenekelőtt egyesítsük az összes hitelezők érdekközösségét, tegyük lehetővé a kereskedőnek, hogy a hazai hitelről tiszta képet alkothasson magának és ezáltal el fogjuk kerülni a felfogásoknak és véleményeknek azt a divergálását, mely a hitelképességek megítélése körül eddig uralkodott.

Az egyezkedési eljárás reformja. Eddigi tapasztalataink erősen szólnak ezen reform keresztülvételének sürögőssége mellett. Az egyezkedési ügy ugyanabban a bajban szenved, mint sok más berendezkedésünk, melyeknek tulajdonképpeni célja a helytelen munkaelosztás és az ennek folyományaképpen szükségszerűen jelentkező munkahalmozódás következtében illuzióriussá válik. Az egyezkedéssel megbízott személyek nem teljesíthetik tökéletesen feladatukat, ha tetszésükre van bízva annak a megállapítása, hogy felvevőképességük meddig terjed, mert ez ahhoz az anomáliához vezet, hogy egyes egyezkedők, kik előnyös összeköttetésekkel bírnak, az esetek oly tömegét vállalják magukra, mely munkabírásukon messze túl terjed és ezáltal az esetek oly kumulációját okozzák, mely az egész eljárás lényegét károsan befolyásolja. Természetes következménye ennek a költségek hihetetlen felszaporodása és az ügyeknek elposványosodása. Szükség volna tehát egy oly rendszabály meghozatalára, mely az ily tehetetlen törekvéseket kello mértékre redukálja. Az egyes személyeknek kiosztható esetek számát korlátozni kellene és ezen a réven lehetővé kellene tenni azt, hogy az egyezkedéssel megbízott személyek minden egyes ügygel behatóan és a leg részletesebben foglalkozzanak, vagyis feladatukat úgy teljesítsék, mint ahogy azt a dolog jelentősége megkívánja.

Ez volna tehát első és legfontosabb feladata a hitelegyesületnek, melynek a többségjog alapelvein kellene felépülnie. Ezáltal biztosítva volna az ügyek gyors és alapos elintézését és elkerültetnék az a mindig Darnokles kardjaként fenyegető eventualitás, hogy az egész egyezség egyes hitelezők akaratosságán, vagy önkényén meghiúsuljon. Az idevágó törvényes rendelkezés körülbelül olyképpen lenne megfogalmazható, hogy a hitelezők 2/3 része döntő határozatot hozhat és a hitelezők ily tulsulya által elfogadott

határozatok a többi hitelezők hozzájárulását törvény szerint kötelezővé teszik, azoknak tehát a többséghez feltétlenül csatlakozniuk kellene. A vonatkozó törvényeikk természetesen nagy körültekintéssel volna megszerkesztendő, de jótékony hatása el nem tagadható és kétségtelen, hogy a mai visszás helyzetben mintegy megváltásként hatna.

A széles alapokra fektetett hitelegyesület a kereskedők összességének érdekképviseletévé válik és lehetővé teszi, hogy minden fizetési képességi esetet, mely arra hivatott közegek által előbb pontosan felülvizsgáltatott, az összes érdekelték majoritásának megítélés és határozathozatal végett előterjesztessék. Működési körét abban az irányban is ki lehetne terjeszteni, hogy fenntartatnék számára bizalmiférjak kinevezésének joga, kiknek hivatása arra terjedne, hogy a már megkötött egyezségek pontos és egyezményeszerű teljesítését ellenőrizzék és a fizetési képességi ügylet felett felügyeletet gyakoroljanak, mindaddig, míg az egyezségből folyó kötelezettségek nem rendezettek.

Végül az egyesületnek vállalnia kellene a tisztítás munkáját is oly értelemben, hogy azokban az esetekben, amelyek behizonyíthatólag a cégtulajdonosok rosszhiszeműségére vezethetők vissza, már példák statuálására érdekében is, drákói szigorral járjon el, mert véget kell vetni annak a laza felfogásnak, mely az üzleti erkölcsről különösen kis kereskedőink körében mind szélesebb rétegekben kezd meghonosulni. Kivánatos volna tehát, hogy ez, a hazai hitelügy szempontjából oly nagy fontosságú reform mielőbb a megvalósulás stádiumába lépjen.

Abrahám Emil.

## Hattyu gőzmosóda

Fiume, Via Acquedotto 2 sz. (Kucich ház) és a Via Goldoniban (a Dubravčić házbán). Vállalatát a mai kor igényeinek megfelelően, vegytisztító üzemmel kibővítette, melyre a közönség szives figyelmét felhívja. Gyors kiszolgálás. Telefon 9-88. Tisztelettel

Bredár Lajos.

A kinek eladó **használt butora van** vagy **olcsón akar butort venni** (részletfizetésre is) forduljon bizalommal

HERSKOVITS S. butorkerekedőnél

Via G. Parini 6. szám.  
Telefon 12-03 szám.

Egy tisztességes

## ujságáruló rikkancsot

napi 2-3 korona biztos keresettel délutáni foglalkozásra keres

A TENGERPART  
kiadóhivatala.

## Két magyar fiu tanulónak

felvétetik. Kik helybeli nyelvismerettel bírnak előnyben részesülnek. Altberger zjgnác festő Via Petrarca 6.

Az előrehaladt  
idény miatt!

Bátorkodunk ezennel a következő cikkeket mélyen leszállított árak mellett ajánlani:

Levantine, szegélylyel  
garantált szinek

à Kor. —.48

Fehér ruhavászon bosnyák módra

à Kor. —.26

Csikos creppon legujabb divat

à Kor. —.38

Percail, elegáns minták

à Kor. --.50

Panama, minden modern színben

à Kor. --.90

Szinezett zefir, legujabb minták

à Kor. --.85

Voil de Laine, tiszta gyapju modern minták

à Kor. 1.--

Eponge (szivacsos) minden színben sima és mintázott.

Tisztelettel

WEISS M.

FIUME, CORSO 11.

Trieszt Corso 9.

Bécs IX.

## Szabott árak.

Divat- és kézműarucikkek, férfiruhaszövetek, selyemárak, szőnyegek, butorszövetek, fehérneműk, gyapotárak, női- és gyermekkonfekciók, csipkék, himzések, szalagok és az összes felszerelési cikkek eladása

## ADRIA szálloda és étterem

Adamich - utca

Tulajdonos: DE NEGRI TRANQUILLO

Kedvelt találkozóhely

A városcentrumában, a hajóállomások közelében villamos vasuti megállóhely. Pompás kilátás a tengerre. Kényelmes és elegáns szobák, fürdők villanyvilágítás, mérsékelt árak.

Kifünő német és olasz konyha.

A legjobb jalmát és házi borok, állandóan friss sör.

SCHÖN I.

— Szépség és hajápolási terme —

SCHÖN I.

Via Carducci 12, II. em.

A legújabb módszer szerint arc- kéz- ápolás (manicúr, villanyos arcmassázs (vibrations massage) szemölcslevétel és arcbán levő szőr eltávolítása, tyukszemvágás stb. Diszfésülések elvállaltatnak. Fésülések és hajmosások a rendelő lakásában is elvégeztetnek.

Telefon 11-89.

# LINOLEUM

!! RITKA ALKALOM !!

Uj kődemény érkezett Linoleum-szőnyegekben, bordúrral és fémsarokkal,

150x200 nagyság	K	8.50	darabja
200x250	"	K	14.—
200x300	"	K	17.—

### Viaszkosvászon

78 cm. magas méterenként	Kor.	1.70
110 cm. magas méterenként	Kor.	2.10
115 cm. magas méterenként	Kor.	2.50

### Linoleum futók

67 cm. magas méterenként	Kor.	1.60
90 cm. magas méterenként	Kor.	1.10
100 cm. magas méterenként	Kor.	2.50

Linoleum, fürdő-, háló- és ebédlőszobák lefedésére m<sup>2</sup>-ként Kor. 2.50.

Padlók lefedését saját munkásaink által vállaljuk. Költségvetés ingyen és bérmentve.

**Haas Leopold - Fiume**  
CORSO 6.

# MERCEDES

Az autók királya!

== Bárdi r. t. ==

Budapest VI Lehel-utca 25 sz.

Városi üzlet: V. Mária Valeria u. 1.

Dunántuli fiók: **GYÖR.**

Aki szobaleányt, szakácsnőt, inast, pincért, vagy bármely alkalmazottat keres, forduljon bizalommal

Logarić J. közvetítő irodájához  
Via Parini 15. sz. Telefon sz. 15-87,  
Üres lakások és butozott szobák szintén közvetítettnek.

**Villa Sans Souci**  
Abbazia.

Előkelő családi otthon. - Teljesen újonnan berendezve. Uj tulajdonos Finom bécsi konyha.

**MOST NYILT MEG!**

**BAJIN Z.-Fiume Piazza Andrassy.**

Nődivat — kézmű — és rövidárkereskedése.

**LIDO-VENEZIA**  
CASA VENIER

a „Hungaria“ szálló mögött. Szép tiszta butorozott szobák jutányos áron 1 percnire a hajóállomástól és a nagy fürdőintézetből. Villanyos világítás.

## Cantridai fürdő és vendéglő

Tengeri fürdő, 250 szép kabinnal és napkurára szolgáló külön terrasszal. Nagy árnyas vendéglői kert terrasszal és tekepályával. Kitűnő konyha és kifogástalan borok. Kőbányai polgári sör. Villanyos összeköttetés Fiumétól a fürdőig. Vasár-és ünnepnapokon délután zene-hangverseny.

**Fürdőjegyek fehéreneművel 40 fillér.**

**Olcsó bérletjegyek.**

**Kawa-Santal-Kapszulák** kitűnő szer húgycsőfolyás kankó, herelob, hólyaghurut és idült fehérfolyás ellen. Meglepően gyors hatás. 1 doboz ára 3 korona.

**Dr. Bota-Injekció** ezzel egyidejűleg használva. Orvosiilag ajánlva. 1 üveg 1 kor. 60 fill.; ehhez egy fecskendező férfiakra vagy nőknek 1 kor. 50 fill. Eredményért kezesség.

**Universal-Fluid** felülmúlhatatlan hatású testszagattásoknál, reuma-, csúsztej-, fogtájáknál és bőrvizketéknél. 1 próba üveg 40 fill. 1 nagy üveg 1 kor. 50 fill.

**SKRIBANEK K. M. gyógyszerháza a „Kereszt“-hez,**

**Temesvár, Erzsébetváros, XIV., Hunyadi-ut 30.**

Viszontelárusítók jól fizetve.

**Wetzler Testvérek azelőtt Gondrand Testvérek,**  
Nemzetközi Szállító Rt. fiókja Trieszt.

A legmegfelelőbb gyűjtőforgalom, különösen élelmiszereknek, **Trieszttől Bécsig.** Közvetlen fuvardíjtelek magyar és dalmát kikötőkből Bécsbe.

**33 óceánjáró**

**33 óceánjáró**

**Austro Americana - Trieszt.**

Rendes személy- és áru forgalom, Észak- és Dél-Amerika, Görögország, Olaszország, Délafrika és Spanyolország felé.

Közelebbi indulások Trieszttől:

Személyszállítás Trieszttől New-Yorkba: az Alice gőzessel jun. 14-én. Trieszttől Newyorkba az Argentina gőzessel jun. 21.

Trieszttől Quebeckbe és Montreálba a Canada gőzessel jun. 21-én. Teher szállítás: Trieszttől Philadelphiába a Giulia gőzessel jun. 24-én.

Trieszttől Newyork és Philadelphiába a Lucia gőzessel jun. 28-án.

Trieszttől Havanna és Neworleansba a Virginia gőzessel jun. 11-én.

Patras, Almeria, Las Palmas, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo és Buenos-Ayresbe a „Francesca“ szem. száll. gőzessel jun. 12-én. a „Columbia“ szem. száll. gőzessel jun. 28-án.

Közelebbi felvilágosításokkal az igazgatóság Triesztben, Via Molino piccolo 2, szolgál.